

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГАОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ  
Кафедра русского языка

**РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.04.01 «Филология»

Направленность «Русский язык как иностранный: лингвистика и лингводидактика»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2026

## **РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

*кандидат филологических наук, доцент (звание), доцент кафедры РЯ А.Б. Недосугова*

Ответственный редактор

*д. филол. наук, профессор, зав. кафедрой русского языка ИФИ И.А. Шаронов*

**УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания кафедры русского языка

№ 15 от 25.12.2025 г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1. Пояснительная записка</b>	<b>4</b>
1.1 Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	9
<b>2. Структура дисциплины</b>	<b>10</b>
<b>3. Содержание дисциплины</b>	<b>10</b>
<b>4. Образовательные технологии</b>	<b>12</b>
<b>5. Оценка планируемых результатов обучения</b>	<b>17</b>
5.1. Система оценивания	17
5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине	17
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	17
<b>6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</b>	<b>25</b>
6.1. Список источников и литературы	25
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	27
6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	27
<b>7. Материально-техническое обеспечение дисциплины</b>	<b>27</b>
<b>8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья</b>	<b>27</b>
<b>9. Методические материалы</b>	<b>29</b>
9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий	
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ	
9.3. Методические рекомендации обучающимся по освоению дисциплины	
 <b>Приложения</b>	
Приложение 1. Аннотация дисциплины	<b>31</b>

## 1. Пояснительная записка

### 1.1 Цель и задачи курса

**Цель** дисциплины: формирование у иностранных магистрантов речевых навыков и умений на русском языке, позволяющих успешно участвовать в различных сферах и подсферах применения языка специальности, а также воспитание позитивного, уважительного отношения к культурным, социальным, социально-политическим реалиям и ценностям российского общества. Программа дисциплины содержит описание коммуникативной компетенции иностранных магистрантов с указанием актуальных сфер, ситуаций, тем общения, интенций и речевых актов. Значительное место в программе отводится формированию языковой компетенции как базисного компонента коммуникативной компетенции иностранных магистрантов.

Курс направлен на решение следующих **задач**:

- сформировать и развить коммуникативно-речевые компетенции специалиста - участника межличностного и учебно-профессионального общения на русском языке.
- сформировать навык грамотного, научно обоснованного подхода к анализу теоретических и практических вопросов филологической специальности на русском языке.
- сформировать навыки самостоятельной работы с русскоязычной учебной и научной литературой;
- развить способности к решению профессионально-коммуникативных задач в производственно-практической сфере средствами русского языка;
- привить навыки научно-методической и учебно-методической работы в изучаемой сфере на языке специальности.

### 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессиональ	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знать:</b> особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;</p> <p><b>Владеть:</b> техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.</p>

ного взаимодействия		
	<p>УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой</p>	<p><b>Знать:</b> основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;  <b>Уметь:</b> выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;  <b>Владеть:</b> умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p>	<p><b>Знать:</b> прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;  <b>Уметь:</b> осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;  <b>Владеть:</b> навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p>
<p>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.1 Учитывает при социальной и профессиональной коммуникации языковые нормы устного общения и этические нормы поведения, принятые в других культурах</p>	<p><b>Знать:</b> основные виды и формы межкультурной коммуникации; эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.  <b>Уметь:</b> оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.  <b>Владеть:</b> навыками социокультурной и межкультурной коммуникации,</p>

		обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.
	УК-5.2 Имеет представление об основных способах, формах, стратегиях межкультурного взаимодействия	<b>Знать:</b> различные способы, формы и механизмы межкультурного общения. <b>Уметь:</b> ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах. <b>Владеть:</b> способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
	УК-5.3 Способен интерпретировать литературные, языковые, исторические, культурные факты с учетом социокультурных традиций различных социальных групп	<b>Знать:</b> социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения. <b>Уметь:</b> находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников. <b>Владеть:</b> способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры.
ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации	ОПК-1.1 Демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<b>Знать:</b> стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке. <b>Уметь:</b> определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации. <b>Владеть:</b> техникой анализа коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.
	ОПК-1.2 Умеет применять знания в области теории коммуникации	<b>Знать:</b> систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события. <b>Уметь:</b> распознавать и идентифицировать различные

		<p>коммуникативные ситуации; наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры; навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения.</p>
	<p>ОПК-1.3 Владеет коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации</p>	<p><b>Знать:</b> основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы.</p> <p><b>Уметь:</b> выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами.</p>
<p>ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов</p>	<p>ОПК-3.1 Способен определить стилистическую, жанровую, формальную и содержательную специфику текста</p>	<p><b>Знать:</b> стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох.</p> <p><b>Уметь:</b> рассматривать текст на всех уровнях анализа.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики.</p>
	<p>ОПК-3.2 Умеет применять в профессиональной деятельности методы и приемы филологической работы с художественными, фольклорными, публицистическими и другими типами текстов</p>	<p><b>Знать:</b> основные приемы и методологические принципы работы с текстами разных стилей, жанров, форматов.</p> <p><b>Уметь:</b> применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории.</p>
	<p>ОПК-3.3 Умеет применять</p>	<p><b>Знать:</b> основные концепции,</p>

	<p>принятые в филологии научные концепции к анализу текстов различных типов</p>	<p>направления, проблемы, теории и методы языкознания и литературоведения, основные аналитические методы научно-исследовательской и преподавательской работы в области филологии.  <b>Уметь:</b> анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности.  <b>Владеть:</b> умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций.</p>
<p>ПК-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы и использует их в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК-2.1 Умеет анализировать, оценивать, реферировать литературные источники и научную литературу</p>	<p><b>Знать:</b> способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы.  <b>Уметь:</b> работать с литературными источниками и научной литературой.  <b>Владеть:</b> навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы.</p>
	<p>ПК-2.2. Способен применять навыки квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p><b>Знать:</b> основы научно-исследовательской деятельности в области филологии.  <b>Уметь:</b> применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.  <b>Владеть:</b> научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.</p>
	<p>ПК-2.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства</p>	<p><b>Знать:</b> основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.  <b>Уметь:</b> выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в</p>

		<p>письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.</p>
--	--	--

### 1.3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина входит в «Обязательную часть» Блока 1 учебного плана ОП ВО магистратуры «Русский язык как иностранный: лингвистика и лингводидактика» по направлению подготовки 45.04.01 – Филология.

Данный курс содержательно и системно связан с курсами, «Грамматика в аспекте русского языка как иностранного», «Лексикология в аспекте русского языка как иностранного», «Типологическая классификация языков в аспекте русского языка как иностранного», «Актуальные проблемы литературоведения», «Актуальные проблемы лингвистики», «Российская государственная система тестирования по русскому языку как иностранному», «Межкультурное взаимодействие», «Подготовка и оформление научной работы», «Деловая и официальная коммуникация на русском языке», и следующими видами практик: Практика по получению профессиональных навыков и опыта профессиональной деятельности и Научно-исследовательская работа.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин: «Активные процессы в современном русском языке», «Практический курс перевода с первого иностранного языка», «Теоретические аспекты диссертационного исследования», «Информационно-коммуникационные технологии в преподавании РКИ», а также прохождения преддипломной практики.

## 2. Структура дисциплины

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет **9 з.е., 324 академических часа.**

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
<b>1</b>	Семинары/лабораторные работы	<b>30</b>
<b>2</b>	Семинары/лабораторные работы	<b>30</b>
<b>3</b>	Семинары/лабораторные работы	<b>30</b>
Всего:		<b>90</b>

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет **198 академических часов.**

## 3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
<b>1 семестр</b>		
<b>1.</b>	<b>Раздел 1.</b> Вводный лексико-грамматический курс	<p>Понятие языковой нормы. Орфоэпические нормы русского языка.</p> <p>Корректировка предложно-падежной системы русского языка на материале профессиональной лексики: падеж и его функция.</p> <p>Предложение. Субъект и предикат. Выражение субъектно-предикатных отношений. Именной тип выражения субъектно-предикатных отношений.</p> <p>Глаголы-связки в составе именного предиката.</p> <p>Употребление краткой формы прилагательного в роли предиката.</p>
<b>2.</b>	<b>Раздел 2.</b> Функциональный синтаксис научной речи (на материале профессиональной лексики)	<p>Выражение субъектно-объектных отношений.</p> <p>Активная и пассивная конструкции.</p> <p>Выражение изъяснительных отношений.</p> <p>Выражение определительных отношений.</p> <p>Выражение временных отношений.</p> <p>Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложении. Расчленение союза ПОТОМУ ЧТО. Выражение частных видов причинных отношений в простом и сложном предложении. Соотношение деепричастных и причастных оборотов с причинным значением и придаточной части сложного предложения.</p> <p>Соотношение причинных и следственных конструкций.</p> <p>Выражение целевых отношений в сложном предложении. Употребление формы предиката в</p>

		<p>придаточной части целевого предложения.</p> <p>Выражение условных отношений. Выражение потенциального условия в сложном предложении. Выражение утвердительного и ограничительного условия. Преобразование простого предложения в сложное. Выражение нереального условия в сложном предложении.</p> <p>Выражение уступительных отношений. Выражение обобщенно-уступительного характера обратного результата в сложном предложении.</p>
3.	<b>Раздел 3. Функционально-смысловые типы речи</b>	Характерные особенности таких смысловых типов текста, как повествование, описание и рассуждение.
<b>2 семестр</b>		
4.	<b>Раздел 4. Научный стиль речи.</b>	<p>Основные понятия исследовательской работы. Основные лексико-грамматические конструкции и их значение в текстах описаниях. Определение понятия. Строение, состав предмета, понятия. Свойства понятия, предмета; характеристика внутренней сущности предмета, явления. Функции понятия, предмета. Связи и отношения между процессами. Характеристика лица, предмета, явления. Характеристика отличительных качеств, свойств предмета, явления.</p> <p>Языковые конструкции, принятые в научной речи при описании основного содержания выпускной квалификационной работы, диссертации.</p> <p>Правила оформления цитат в научной работе. Национальный стандарт Российской Федерации. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу (ГОСТ Р 7.0.7-2021).</p> <p>Этикет в устной научной речи.</p>
5.	<b>Раздел 5. Языковое оформление научных текстов разных жанров (реферирование, аннотирование, рецензирование).</b>	<p>Реферат, аннотация, рецензия, отзыв. Композиция научного письменного текста.</p> <p>Модель реферата научной статьи. Языковые конструкции для реферативного изложения.</p> <p>Глаголы, употребляющиеся при аннотировании, реферировании, рецензировании. Оценочные конструкции в научном тексте.</p>
<b>3 семестр</b>		
6.	<b>Раздел 6. Текст официально-делового и публицистического характера</b>	<p>Трансформация синтаксических единиц в целях компрессии информации.</p> <p>Тип продуцируемого текста: тексты официально-делового характера; официальное и неофициальное письмо описательно-повествовательного типа с элементами рассуждения.</p> <p>Научный и публицистический текст. Сочинение / доклад на основе полученной информации и собственного опыта с оценкой и развернутой аргументацией.</p>
7.	<b>Раздел 7. Язык и речь в профессиональной деятельности</b>	Стратегия и тактика выбора языковых средств (языковая синонимия), используемых в учебной и

	филолога	<p>профессиональной деятельности. Средства связи предложений и частей текста (композиционные, логические, структурные и др.), языковые средства. Деловая коммуникация и ее разновидности: информативно-констатирующего типа (сообщение, уточнение, конкретизация информации по какой-либо теме); информативно-эпиклативного типа (участие в коллективном обсуждении какой-либо проблемы, разъяснение информации и др.). Диалог /полилог, разграничение и сопоставление точек зрения участников диалога /полилога; устные речевые стимулы, корректировочные реплики, уточнение коммуникативных задач, языковые средства мотивации развития диалога или монологического высказывания.</p>
8.	<b>Раздел 8. Трудные случаи грамматики (сквозные темы разделов 1-7)</b>	<p>Грамматическая стилистика. Управление синонимичных или однокоренных глаголов, связанных с их лексико-грамматической или стилистической природой. Управление глаголов различными предложно-падежными формами (смысловой аспект). Анализ ошибок в лексической сочетаемости слов (смещение выражений, невозможные словосочетания). Корректировка грамматического материала: образование деепричастий совершенного и несовершенного вида. Использование деепричастного оборота в простом предложении. Анализ ошибок, связанных с использованием деепричастных оборотов. Причастие и причастный оборот. Ортология имен числительных. Склонение количественных числительных. Использование собирательных числительных. Склонение дробных числительных. Использование собирательных существительных РЯД, БОЛЬШИНСТВО, МЕНЬШИНСТВО, ЧАСТЬ. Склонение некоторых имён и фамилий.</p>

#### 4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
<b>1 семестр</b>			
1.	Раздел 1. Вводный лексико-грамматический курс	Пр. 1.	Устный опрос, письменная работа
		Пр. 2.	Устный опрос, письменная

		<p>Пр. 3. Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием карточек.</p> <p>Пр. 4 Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием компьютерных программ и интернет-ресурсов</p> <p>Пр. 5 Практическое занятие в диалоговом режиме</p> <p>Самостоятельная работа Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты</p>	<p>работа</p>
2.	Раздел 2. Функциональный синтаксис научной речи (на материале профессиональной лексики)	<p>Пр. 6. Устный опрос, письменная работа</p> <p>Пр. 7. Устный опрос, письменная работа</p> <p>Пр. 8. Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием карточек.</p> <p>Пр. 9 Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием компьютерных программ и интернет-ресурсов</p> <p>Пр. 10 Практическое занятие в диалоговом режиме</p> <p>Пр.11 Устный опрос, письменная работа</p> <p>Пр. 12 Подготовка и презентация индивидуальных связанных мини-текстов-ситуаций с использованием схем/таблиц/рисунков.</p> <p>Самостоятельная работа Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты</p>	<p>Устный опрос, письменная работа</p> <p>Устный опрос, письменная работа</p> <p>Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием карточек.</p> <p>Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием компьютерных программ и интернет-ресурсов</p> <p>Практическое занятие в диалоговом режиме</p> <p>Устный опрос, письменная работа</p> <p>Подготовка и презентация индивидуальных связанных мини-текстов-ситуаций с использованием схем/таблиц/рисунков.</p> <p>Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты</p>

3.	Раздел 3. Функционально-смысловые типы речи	Пр. 13  Пр. 14  Пр. 15  Самостоятельная работа	Практическое занятие в диалоговом режиме  Подготовка и презентация индивидуальных связных мини-текстов-ситуаций с использованием схем/таблиц/рисунков.  Зачетная работа, тест  Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
<b>2 семестр</b>			
4.	Раздел 4. Научный стиль речи.	Пр. 1.  Пр. 2.  Пр. 3.  Пр. 4  Пр. 5  Пр. 6.  Пр.7.  Самостоятельная работа	Устный опрос, письменная работа  Практическое занятие в диалоговом режиме  Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием карточек.  Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием компьютерных программ и интернет-ресурсов  Устный опрос, письменная работа  Устный опрос, письменная работа  Устный опрос, письменная работа  Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты

5.	Раздел 5. Языковое оформление научных текстов разных жанров (реферирование, аннотирование, рецензирование).	Пр. 1. Пр. 2. Пр. 3. Пр. 4 Пр. 5 Пр. 6. Пр.7. Пр.8. Самостоятельная работа	Устный опрос, письменная работа Устный опрос, письменная работа Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием компьютерных программ и интернет-ресурсов Устный опрос, письменная работа Практическое занятие в диалоговом режиме Устный опрос, письменная работа Практическое занятие в диалоговом режиме Зачетная работа, тест Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
<b>3 семестр</b>			
6.	Раздел 6. Текст официально-делового и публицистического характера	Пр. 1. Пр. 2. Пр. 3. Пр. 4 Пр. 5 Пр. 6.	Устный опрос, письменная работа Практическое занятие в диалоговом режиме Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием карточек. Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием компьютерных программ и интернет-ресурсов Устный опрос, письменная работа Устный опрос, письменная работа

		Пр.7. Самостоятельная работа	работа Устный опрос, письменная работа Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
7.	Раздел 7. Язык и речь в профессиональной деятельности филолога	Пр. 1. Пр. 2. Пр. 3. Пр. 4 Пр. 5 Пр. 6. Пр.7. Пр. 8. Самостоятельная работа	Устный опрос, письменная работа Устный опрос, письменная работа Индивидуальные задания трансформационного типа с использованием компьютерных программ и интернет-ресурсов Устный опрос, письменная работа Практическое занятие в диалоговом режиме Устный опрос, письменная работа Практическое занятие в диалоговом режиме Зачетная работа, интерактивная форма Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты
8.	Раздел 8. Трудные случаи грамматики ( <i>сквозные темы разделов 1-7</i> )	Пр. 1 - 45 Самостоятельная работа	Устный опрос, письменная работа, тест Работа с рекомендованной литературой и справочными ресурсами. Консультирование посредством электронной почты

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: - опрос - участие в дискуссии	5 баллов 10 баллов	20 баллов 40 баллов
Промежуточная аттестация		40 баллов
<b>Итого за семестр зачёт</b>		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

### 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F, FX	«неудовлетворите- льно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ПК-2)

Оценка качества усвоения материала курса осуществляется несколькими способами. Магистранту предлагаются задания различных типов.

1. Составление устного / письменного реферата по проблемной статье научного или общественно-политического содержания.
2. Лексико-грамматический тест по пройденным темам.
3. Беседа на тему, связанную со специальностью магистранта.
4. Анализ самостоятельно прочитанного произведения русской или национальной литературы (на русском языке).
5. Подготовка доклада по теме ВКР.
6. Творческие задания, связанные с презентацией разработанного индивидуального проекта.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета. Ниже приводятся контрольные задания для промежуточной аттестации, которые могут использоваться для оценивания уровня усвоения материала по курсу «Русский язык как иностранный в профессиональной деятельности».

**Составление устного / письменного реферата по проблемной статье.**  
Проверяются следующие умения:

1. адекватно выделить основную информацию прочитанного текста и воспроизвести ее с использованием изученных средств компрессии и трансформации текста, а также средства авторизации текста;
2. правильно использовать лексико-грамматические конструкции, характерные для данного жанра;
3. оценить прочитанную статью с точки зрения актуальности и значения проблематики, полноты раскрытия темы.

**Беседа на тему, связанную со специальностью магистранта** (но не узко по теме диссертации). Проверяется умение вести диалог, умение кратко и точно оформить оформленную реплику, адекватность ответа заданному вопросу, аргументировать свою точку зрения, аргументировать ответ примерами. Система обучения определяется конечной целью обучения, предполагающей реализацию комплекса задач, а именно:

- 1) приобретения учащимися фундаментальных лингвистических знаний;
- 2) овладения речевой деятельностью на русском языке;
- 3) выработки профессиональных навыков и умений.

Эта комплексная цель достигается всей системой подготовки и реализуется как в практическом, так и в теоретическом курсах русского языка.

Обширный языковой материал, предусмотренный программой основного этапа подготовки, отчасти повторяется при работе на этапе магистратуры. Задачи обеспечения свободной рецептивной и продуктивной деятельности в определенных для данного

этапа рамках требуют коррекции, дальнейшей активизации и значительного пополнения этого материала.

**Творческая работа (вариант 1):**

*Содержание творческой работы:* запись фрагмента лекции;

- а) запись содержания фрагмента лекции в виде ее плана;
- б) запись содержания фрагмента лекции в виде ее основного тезиса.

**Творческая работа (вариант 2):**

*Содержание творческой работы:*

Письменные задания, проверяющие уровень владения лексико-грамматическим материалом по пройденным темам.

**Письменная контрольная работа:**

*Содержание контрольной работы* включает проверку следующих навыков и умений:

- 1) выделение главной информации текста;
- 2) выполнение теста – с целью определения основного содержания текста;
- 3) написание краткой аннотации текста.

**Примеры тестовых заданий.**

**Тест 1. Выберите нужную форму глагола.**

1.	Каждый день мой друг .... свежие газеты.	А) купил Б) покупает * В) будет покупать
2.	Преподаватель ... мне каждый день	А) поможет Б) помогаю В) помогает *
3.	Он часто ... в библиотеку?	А) ходит* Б) шел В) идет
4.	Какие предметы он ... магистратуре в этом году?	А) изучила Б) изучают В) изучает *
5.	Сегодня весь урок преподаватель ... новый материал	А) объяснил Б) объяснял* В) объяснили
6.	Я ... в магистратуре в РГГУ	А) учусь * Б) учу В) будут учиться

**Тест 2. Выберите правильный вариант.**

1	Политика играет большую роль ...	А) на жизнь людей Б) с жизнью людей В) в жизни людей* Г) для жизни людей
2	Данное преступление нуждается ...	А) на дополнительное расследование

		Б) дополнительное расследование В) с дополнительным расследованием Г) в дополнительном расследовании*
3	За последнее время многие вступили ...	А) на эту организацию Б) в эту организацию* В) за эту организацию Г) эту организацию
5	В наше время Интернет становится ...	А) инструмент общения между людьми Б) инструментом общения между людьми* В) как инструмент общения между людьми Г) с инструментом общения между людьми

### Тест 3. Художественный текст.

#### Тест по повести А.С. Пушкина «Станционный смотритель»

1.	Главная тема произведения повести	А) трагедия «маленького человека» * Б) любовь истинная и ложная; В) отношения между родителями и детьми
2.	Имя станционного смотрителя	А) Гаврила Гаврилович Б) Самсон Вырин * В) ротмистр Минский
3.	Рассказывая о станционных смотрителях, А.С. Пушкин:	А) осуждает их Б) сочувствует им * В) презирает их.
4.	Картинки, украшавшие дом смотрителя, являются:	А) свидетельством религиозности и набожности хозяев * Б) скромным украшением небогатого жилища В) предзнаменованием будущих трагических обстоятельств.
5	Увидев красоту Дуни, военный:	А) поразился * Б) удивился В) лишился чувств
6.	Проезжий в черкесской шапке, в военной шинели, окутанный шалью - это	А) И.П.Белкин Б) генерал В) Минский *
7.	Дуня села в кибитку рядом с гусаром, намереваясь:	А) убежать от отца Б) доехать до церкви * В) проводить его до больницы
8.	Ротмистр Минский прогнал	А) он сказал Дуне, будто её отец умер

	Самсона Вырина, потому что	Б) считал, что дал зрителю достаточно денег за Дуню * В) был грубым и невоспитанным человеком
9.	Судьба Дуни сложилась	А) счастливо Б) трагично В) удачно *
10.	После поездки в Петербург за своей дочерью станционный смотритель	А) вернулся домой * Б) остался в Петербурге В) переехал в другое место
11.	Проезжему чиновнику не было жаль денег, истраченных в поездке, потому что	А) он узнал о судьбе Дуни и её раскаянии; Б) он был богат, но знал деньгам счёт; В) не в деньгах счастье.

**Тест 4. Найдите и исправьте ошибки в выборе падежа при беспредложном и предложном управлении (задание с развернутым ответом).**

1. Театр ещё раз доказал о том, что он не имеет национальных границ.
2. Депутаты считают о том, что принятый закон должен действовать на всей территории РФ.
3. Перебой в поставках сырья отрицательно сказывается на экономику предприятий.
4. В странах Азии люди внимательно следили за событиями в Камбодже и радовались за её успехи в деле национального примирения.
5. Страны-участницы Европейских сообществ разрабатывали перспективу образования Европейского союза согласно Единого европейского акта 1986 года.

**Пример творческого задания.**

**Задание. Напишите реферат по прочитанной статье, используя лексико-грамматический материал таблиц.**

**Передача информативного содержания текста  
при помощи его описания с включением оценки**

<b>Смысловые отношения</b>	<b>Лексические средства</b>
Выражение наличия информации в авторском тексте.	Автор анализирует, характеризует, отмечает, доказывает, сравнивает, сопоставляет, противопоставляет, называет, описывает, разбирает, подчеркивает, ссылается на ... , останавливается на ... , раскрывает содержание, отмечает важность ... , формулирует, исходит из ... , противоречит (чему?), ставит задачу, подтверждает вывод фактами, объясняет это тем, что; причину этого видит в том, что; считает, что.
Описание авторского текста.	а) В статье представлена точка зрения на... , содержатся дискуссионные положения, противоречивые утверждения, общественные истины, ценные сведения, экспериментальные положения, важные

	<p>неопубликованные данные, попытки доказать (что?), убедительные доказательства, намечаются (правильные) пути, отмечается важность (чего?), ясно сформулировано (что?), доказано (что?).</p> <p>б) Учитывать, принимать во внимание (что?), считаться (с чем?), обращать внимание (на что?), иметь в виду (что?), наводить на мысль.</p> <p>в) Важно отметить, что; сущность этого сводится к следующему; с теоретической точки зрения это, с практической точки зрения это; необходимо подчеркнуть, что ...</p>
Выражение уверенности.	<p>Убежден, уверен, считать (что?), полагать что; стоять на точке зрения, придерживаться точки зрения, подтверждать;</p> <p>автор убедительно доказывает, что; это доказывает, что; убедительно, что, разумеется что;</p> <p>автор отстаивает точку зрения.</p>
Выражение согласия	<p>Одобрять, хвалить, восхищаться, соглашаться, разделять точку зрения, подтверждать, признавать достоинства, придерживаться подобного же мнения.</p>
Выражение критики (несогласия).	<p>а) Отмечать недостатки, упрекать (в небрежности, в неточности), вскрывать недостатки, критиковать, возражать, оспаривать, расходиться во взглядах (с кем?), опровергать, пренебрегать, игнорировать, упускать из виду.</p> <p>б) Автор не раскрывает содержания (чего?), противоречит, упускает из виду, необоснованно утверждает, критически относится, ставит невыполнимую задачу, не подтверждает вывода фактами, непонятно, что; дискуссионно, что; сомнительно, что, выдвинуть, привести, иметь возражение, отказаться от своих убеждений.</p>
Выражение предположения.	<p>Допустить, предположить, высказать свое предположение; выдвинуть гипотезу (о чем?); предположить что; условимся что.</p>

**Передача информативного содержания текста  
с анализом его структуры**

<b>Структура текста</b>	<b>Лексические средства</b>
Тема статьи.	<p>Статья озаглавлена, носит заглавие, называется;</p> <p>статья посвящена теме, проблеме, вопросу;</p> <p>тема статьи: эта статья на тему о ... ; автор статьи рассказывает нам о том ... ;</p>

	статья представляет собой (обобщение, изложение, обзор, анализ, описание и т.п.); в статье рассматривается (что?), говорится (о чем?), дается оценка (чему?), анализ (чему?), обобщается (что?), представлена точка зрения (на что?).
Композиция статьи.	Статья делится на ... , начинается с ... , состоит из ... , заканчивается (словами).
Проблема статьи. Сущность проблемы сводится (к чему?). В статье дается обобщение, научно-обоснованное описание, затронут вопрос (о чем?).	В статье автор ставит, затрагивает, освещает (следующие проблемы), останавливается на следующих проблемах, касается следующих вопросов, особо останавливается (на чем?).
Иллюстрация автором своих позиций.	Автор приводит пример того, как ... , Автор приводит цитату из ... , факты, цифры, данные, иллюстрирующие это положение; Автор приводит, иллюстрирует ...
Заключение, выводы.	Автор приходит к выводу, заключает. Автор делает вывод, заключение. Автор подводит итог. В итоге можно прийти к выводу. В заключении можно сказать, что ... Сущность вышеизложенного сводится к следующему ... Можно сделать заключение, что ... в целом (в основном) следует, что ... из этих данных следует, что ... На основе этого мы убеждаемся в том, что ... Обобщая сказанное ... Из этого следует, что ...

**Передача информативного содержания текста  
с анализом структуры**

<b>Смысловые отношения между частями информации</b>	<b>Средства организации связного текста</b>
Установление тождества, близости субъекта действия или места действия.	Он, этот, тот, такой, таков ... Здесь, тут, там, туда, сюда, всюду, выше, ниже.
Причинно-следственные и условно-следственные отношения между частями информации.	И, но, поэтому; отсюда, оттуда; тем самым, в результате; следовательно, значит, стало быть; в силу этого, вследствие этого, в зависимости от этого, благодаря этому, в связи с этим; в таком случае, в этом случае.
Присоединение и соединение частей информации	И, также; при этом, вместе с тем; кроме того, сверх того, более того; кстати, между прочим.
Сопоставление и противопоставление частей информации.	И (все-таки), же; с одной стороны, с другой стороны, наоборот, напротив, обратно; но, однако, а, не только, но и; зато, иначе, по-иному; так, точно так, так же, совершенно так, именно так, как; таким образом, таким

	путем, аналогично, следующим образом; тогда как, в противоположность этому.
Обобщение, вывод, итог предыдущей информации.	Таким образом, итак; короче, короче говоря; вообще, словом, вообще говоря; следовательно, из этого.
Порядок перечисления информации	Во-первых, во-вторых, в-третьих; наконец.
Пояснение-иллюстрация, уточнение, выделение частного случая.	Например, так например; именно, только, даже, лишь, ведь, особенно; другими словами, иначе говоря, точнее говоря; в частности, причем.
Оценка степени достоверности информации.	Разумеется, конечно, безусловно; очевидно, действительно, в самом деле; видимо.
Начало рассуждения, предстоящее действие.	В начале, сначала, прежде всего, в первую очередь; сейчас, теперь, предварительно; одновременно, в то же время, наряду с.
Одновременность, повторяемость действия.	Только что, уже, ранее, опять, еще раз, снова, вновь.
Завершение действия.	Затем, позднее, впоследствии, в дальнейшем, в последующем, впредь, в заключении, далее.
Связь с предыдущей информацией.	Как указывалось, как было показано, как указано выше, как упоминалось, как отмечалось; согласно этому, сообразно этому, подобно этому, соответственно этому, сообразно с этим, в соответствии с этим; последний, предыдущий, предшествующий; данный, искомый, соответствующий; вышеописанный, вышеуказанный, вышеприведенный; введенный, выведенный; доказанный, заданный, законченный, изложенный, найденный; описанный, определенный, отмеченный, перечисленный, построенный, приведенный, примененный, рассмотренный, сделанный, сформулированный, указанный, упомянутый, установленный, следующий, нижеследующий, последующий, дальнейший; приводимый, разыскиваемый, рассматриваемый, требуемый, анализируемый, изучаемый.
Введение обобщающей информации.	Рассмотрим следующие случаи..., приведем пример..., продолжим рассмотрение..., выясним соотношение...
Введение вопроса, предваряющего информацию.	

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Список источников и литературы

## Литература Основная

1. Барышникова Е.Н., Клепач Е.В., Красс Н.А. Речевая культура молодого специалиста. – М., Флинта, 2013 г.
2. Баско Н.В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. 2-е изд., испр. и доп. – М., Русский язык. Курсы, 2010.
3. Васильева Т.В. Язык науки в академической коммуникации. Учебное пособие для иностранных студентов. М.: Ай Пи Ар Медиа, 2022 г.
4. А.В. Велично, Л.П. Юдина. Русский язык в текстах о филологии. Пособие для иностранных учащихся. М., Русский язык. Курсы, 2008.
5. Колтунова М.В. Язык и деловое общение. Деловое письмо. М.: Изд-во Русский язык, 2004.
6. Лексика русского языка: сборник упражнений / под ред. Э.И. Амиантовой. М., Флинта. Наука, 2008 г.
7. Митрофаненкова А.В., Старостина А.В., Макарова С.И. и др. Синтаксис научной речи. Учебник русского языка для дипломатов. – М., Канон+ «Реабилитация», 2023 г.
8. Митрофаненкова А.В., Селезнева М.А., Старостина А.В. Трудные случаи русской орфографии, грамматики и пунктуации: учебное пособие. Серия «Русский язык для дипломатов». М.: Канон+ РООИ «Реабилитация», 2020 г.
9. Митрофаненкова А.В., Селезнева М.А., Старостина А.В. Сборник упражнений по русскому языку: Приложение к учебному пособию «Трудные случаи русской орфографии, грамматики и пунктуации». Серия «Русский язык для дипломатов». М.: Канон+ РООИ «Реабилитация», 2020г.
10. Недосугова А.Б. Выпускная квалификационная работа: методология и практика защиты. Учебник русского языка. Для иностранных специалистов гуманитарного профиля. II сертификационный уровень владения русским языком как иностранным (B2 / Vantage Level). - М.: Канон-плюс РООИ «Реабилитация», 2024 г.
11. Предложно-падежная система. Учебник русского языка для дипломатов / под общ. ред. Т.А. Недосуговой. - М.: Канон+ РООИ "Реабилитация", 2017 г.
12. Перевозникова А.К. Россия: страна и люди. Лингвострановедение. Учебное пособие для изучающих русский язык как иностранный. М.: Русский язык. Курсы, 2018 г.
13. Пухаева Л.С., Ольхова Л.Н. Обновленная Россия. Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. СПб.: Златоуст, МГИМО МИД России, 2019 г.
14. Rogoznaya N.N. Лингвистика: учебное пособие по языку специальности. - СПб: Златоуст, 2010 г.

## Литература Рекомендуемая

1. Белоус Б.С. Интересно услышать (аудирование). Учебное пособие. СПб: Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2023 г.
2. А.В. Величко «Когда есть о чём поговорить, или Предложения фразеологизированной структуры в русской речи». СПб: Златоуст, 2016 г.
3. А.В. Величко, О.Н. Башлакова. Какой предлог? Какой падеж? Глагольное и именное управление. Учебное пособие. М., Русский язык. Курсы, 2008 г.
4. Воробьев В.В., Дронов В.В., Хруслов Г.В. Москва... Россия... Речь и образы. - М., Русский язык. Курсы, 2002 г.

5. М. Н. Есакова, Ю. Н. Кольцова, Г. М. Литвинова. Практический курс русского языка для переводчиков. Русский язык. Курсы, 2023 г.
6. Контрольные работы для иностранных учащихся – филологов и лингвистов: к учебнику «Введение в языкознание» : учебно-методическое пособие / И. В. Богатырева, К. М. Герасимова, Л. А. Косарева, Д. Н. Рубцова. – Москва : РУДН, 2018
7. В.А. Маркова. «Выражение обстоятельственных отношений в русском языке. Причина, следствие, цель, условие, уступка, время». Учебное пособие. Серия «Русский язык как иностранный». - М., Флинта, 2018 г.
8. Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб. Секреты стилистики. Москва, “Рольф”, 2002 г.
9. Д.Э.Розенталь, М.А.Теленкова. Словарь трудностей русского языка. - М.: Айрис-пресс, 2002 г.
10. Русский язык и культура речи. Учебник под редакцией д.ф.н. проф. В.Д. Черняк. М., “Высшая школа”, 2005 г.

## 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Справочно-информационный портал Грамота.ру: <http://gramota.ru>

•Платформа РКИ: <https://ros-edu.ru>

•Образовательная платформа Юрайт: <https://urait.ru>

•Электронно-библиотечная система Знаниум: <https://znanium.com>

•Портал «Образование на русском»: <https://pushkininstitute.ru>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)

ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Электронная библиотека диссертаций <https://www.dissercat.com/>

Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

## 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://www.rsuh.ru/liber/resources.php>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

### 1.1.1.1.1.1

- для слепых и слабовидящих:
  - материалы для занятий оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - материалы для занятий оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - материалы для занятий оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1 Задания для самостоятельной работы:**

1. Чтение и конспектирование учебных текстов, научной литературы по специальности.
2. В прочитанном тексте отметить (выписать) фразы, несущие наиболее важную информацию.
3. Выписать незнакомые слова и словосочетания, перевести их на родной язык.
4. Сформулировать вопросы к прочитанному тексту (вопросный план).
5. Составить план в номинативной, тезисной форме.
6. Письменно изложить свою позицию по предложенной теме, используя конструкции согласия / несогласия / опровержения / доказательства и др.
7. Подготовиться к изложению содержания прочитанного текста в устной форме, используя лексико-грамматические конструкции и связующие средства текста-описания, текста-повествования и текста-рассуждения.
8. Подготовиться к выступлению на круглом столе по одной из предложенных преподавателем тем по актуальным вопросам современной международной жизни, используя составленный план (вопросный, тезисный или составленный в номинативной форме).
9. При изучении грамматических тем магистрант самостоятельно выполняет упражнения, разработанные в учебнике (синтаксис научной речи) и учебных пособиях: упражнения на трансформацию простых и сложных предложений, на составление предложений с использованием заданных лексико-грамматических конструкций, на выбор / подбор слова или словосочетания, подходящего по смыслу, на словообразование и т.п.
10. Использование Интернет-ресурса и средств массовой информации: просмотр информационных программ и подготовка к беседе на практических занятиях.
11. Подготовиться к изложению содержания выпускной квалификационной работы в виде реферата.

### **9.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ**

По программе дисциплины «Русский язык как иностранный в профессиональной деятельности» предусмотрены два вида небольших докладов, за каждый из которых магистрант может получить до 10 баллов:

(1) доклад-презентация, в котором нужно осветить положение исследуемой области среди направлений лингвистики;

(2) письменный реферат по одной из статей научного, общественно-политического, страноведческого или лингвокультурологического характера.

Доклад-презентация должен содержать сведения о дисциплинах и научных направлениях, связанных с исследованием обучающего контента.

Письменный реферат должен содержать сведения о проблеме, поднимаемой автором статьи или главы монографии, исследуемом материале и методах исследования, об основных наблюдениях и выводах.

### 9.3. Методические рекомендации обучающимся по освоению дисциплины

Курс обучения русскому языку как иностранному в профессиональной деятельности подразделяется на три подуровня:

**Обучение в рамках первого подуровня** направлено на формирование знаний, навыков и умений учебно-профессиональной коммуникации: слушанию, пониманию, конспектированию лекций и работе на практических занятиях. Ведущая сфера общения – учебно-научная, приоритетные жанры текстов – тексты лекций по специальности и тексты учебников, учебных пособий.

**Обучение на втором подуровне** нацелено на формирование знаний, навыков и умений учебно-профессионального общения. Ведущая сфера общения – учебно-профессиональная; приоритетные жанры текстов: учебно-профессиональный диалог / полилог, профессионально-деловая документация.

**Третий подуровень** имеет целью формирование знаний, навыков, умений научно-профессионального общения: работа с текстом научной статьи по специальности, написание выпускной квалификационной работы.

Данная программа содержит описание коммуникативной компетенции иностранных магистрантов с указанием актуальных сфер, ситуаций, тем общения, интенций и речевых актов. Значительное место в программе отводится анализу языковой компетенции как базисного компонента коммуникативной компетенции иностранных магистрантов. Языковой материал выделен и систематизирован на основе принципов функционально-коммуникативной грамматики. В соответствии с принципом текстоцентризма выделены основные классы текстов-дискурсов, представлены их функциональные типы, типовые схемы логико-смысловой (семантической) организации: типовые компоненты, способы и средства связи между ними. По указанным классам текстов распределены классы их составляющих: микротекстов, предложений и т.д. В данной программе анализируются основные стратегии и средства оформления вторичных учебно-научных текстов (конспект, тезисы, аннотация, реферат). Представлены языковые средства выражения коммуникативно-прагматических аспектов высказывания.

Уровень коммуникативно-речевой компетенции, представленный в данном программном документе, позволяет обучающимся понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты; говорить достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителем языка без особых затруднений для любой из сторон; уметь делать чёткие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений.

Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о способности реализовать коммуникативные потребности в широком круге ситуаций учебно-профессионального общения, о готовности начать вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве специалиста.

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Русский язык как иностранный в профессиональной деятельности» реализуется *кафедрой русского языка ИФИ*.

**Цель** дисциплины: формирование у иностранных магистрантов речевых навыков и умений на русском языке, позволяющих успешно участвовать в различных сферах и подсферах применения языка специальности, а также воспитание позитивного, уважительного отношения к культурным, социальным, социально-политическим реалиям и ценностям российского общества. Программа дисциплины содержит описание коммуникативной компетенции иностранных магистрантов с указанием актуальных сфер, ситуаций, тем общения, интенций и речевых актов. Значительное место в программе отводится формированию языковой компетенции как базисного компонента коммуникативной компетенции иностранных магистрантов.

Курс направлен на решение следующих **задач**:

- сформировать и развить коммуникативно-речевые компетенции специалиста - участника межличностного и учебно-профессионального общения на русском языке.
- сформировать навык грамотного, научно обоснованного подхода к анализу теоретических и практических вопросов филологической специальности на русском языке.
- сформировать навыки самостоятельной работы с русскоязычной учебной и научной литературой;
- развить способности к решению профессионально-коммуникативных задач в производственно-практической сфере средствами русского языка;
- привить навыки научно-методической и учебно-методической работы в изучаемой сфере на языке специальности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

*Знать:*

1. особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;
2. основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;
3. основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;
4. основные виды и формы межкультурной коммуникации;
5. различные способы, формы и механизмы межкультурного общения.
6. социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские учения.
7. эффективные стратегии и тактики в области межкультурного диалога.
8. стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке.
9. систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события.
10. основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы.
11. рассматривать текст на всех уровнях анализа.

12. прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;
13. способы анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы;
14. основы научно-исследовательской деятельности в области филологии;
15. основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения.

*Уметь:*

1. анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;
2. выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;
3. оперировать знаниями культуры в процессе коммуникации; проявлять национальную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов.
4. ориентироваться в сфере изучения и осуществления межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах его реализации; рассматривать процесс межкультурной коммуникации в синхроническом и диахроническом аспектах.
5. осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
6. работать с литературными источниками и научной литературой;
7. определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации.
8. распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации; наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения.
9. выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами.
10. рассматривать текст на всех уровнях анализа.
11. применять к различным типам текстов соответствующую методологию исследования.
12. анализировать и систематизировать материал, использовать положения и категории языкознания и литературоведения в профессиональной деятельности.
13. стили, жанры, способы функционирования текстов применительно в контексте разных историко-культурных эпох.
14. находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников.
15. применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
16. выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных

источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления.

*Владеть:*

1. техниками порождения и коррекции коммуникативного текста;
2. умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях;
3. навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации;
4. навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.
5. способностью преодолевать влияние стереотипов при изучении и осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
6. способностью интерпретировать литературные тексты и речевые высказывания представителей другой культуры и соотносить их с явлениями собственной культуры.
7. техникой анализа коммуникативной ситуации;
8. техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.
9. навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры; навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения.
10. навыками интерпретации текста, понимания его формальной и содержательной специфики.
11. навыками анализа художественных, фольклорных, публицистических и других типов текстов с учетом их стилистических и жанровых особенностей, письменной или устной природы, историко-культурного и социокультурного контекста, способа передачи и бытования, воспринимающей аудитории.
12. умением анализировать и систематизировать теоретико-литературный материал с точки зрения конкретных научных концепций.
13. навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами.
14. навыками поиска, квалифицированного анализа, оценки и реферирования научной литературы;
15. научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии;
16. навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведенного исследования.

Программой дисциплины предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета*.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 9 з.е.